

ဘဲရားစ်(COVID-19) ရုလီအသးအဆာကတီၢ်တၢ်ဒိဆါအကါဒိၣ် လၢလုၢ်လၢ် ထူသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢအါမံၤအပူၤတၢ်တဖၣ်အဂီၢ်

တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ်နီၢ်နီၢ်အလံာ်ဒုးသ့ၣ်ညါ - ဖျၢၣ်တြုၤအါရံၤ 2021

Karen S'gaw | ကညီကျိၣ်

OFFICIAL

တၢ်ကွၢ်ဖျိၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ

ဘဲရားစ်(COVID-19) ရုလီအသးအဆာ ကတီၢ်တၢ်ဒိဆါအကါဒိၣ်လၢလုၢ်လၢ်ထူသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢအါမံၤအပူၤတၢ်တဖၣ်အဂီၢ်-တၢ် ဆါကတီၢ်ၤ ၵ ("တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ")ဟ့ၣ်လီၤဝဲကျိၣ်စ့တၢ်ဆီၣ်ထွဲလုၢ်လၢ်ထူသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢအါမံၤဒီးတၢ်စ့ၢ်တၢ်န့ၢ်အတၢ်ကရၢကရိ တဖၣ် လၢဘဲးထီၣ်ရံၤအပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအံၤမၤလီၤတံၢ်ဝဲဒၣ်တၢ်ကရၢကရိတဖၣ်ဒ်သိးကသ့ဒိဆါဝဲခိၣ်ရိၣ်န့ၣ်ဘဲရားစ် (COVID-19) တၢ်ဆါသၤတြိၣ်ဒီး အတၢ် ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးတဖၣ် လၢလုၢ်လၢ်ထူသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢအါမံၤဒီးတၢ်စ့ၢ်တၢ်န့ၢ်အါကလုၢ်အပူၤတၢ်တဖၣ်အပူၤတုၤလီၤတီၤလီၤဒီးလီၤ ဆီၣ်ဒၣ် တၢ်လၢတၢ်ဒိဆါတၢ်တဖၣ်လၢအါမံၤ ဆီဒီးတဘၣ်လီၤဖိးဒုဝဲဒၣ်လၢ ပိၣ်မ့ၣ်ဒီးသးစၢ်တဖၣ်တဖၣ်လၢအ ဘၣ်ထွဲဒီး လုၢ်လၢ်ထူသနူဒီးကျိၣ်အါကလုၢ် (CALD)အကျါဒ်န့ၣ်အသိးလုၢ်လၢ်ထူသနူ တၢ်ဆဲးတၢ်လၢဒီးတၢ်စ့ၢ်တၢ်န့ၢ်အါမံၤအပူၤတၢ်တဖၣ်လၢအါပၢၢ်ထီၣ်သီအကျါဘဘၣ်လဲၤဒီဖျိၣ်န့ၣ်လီၤ.မၤစ့ၢ်ကီးတၢ်လၢတၢ်ကဟ့ၣ်သဆၣ်ထီၣ်တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်ကံၢ်စီ လၢလီၤကဝီၤပုၤတၢ်အဟ့ၣ်ယဲၤဘျးစဲဒီးတၢ်ကရၢကရိတဖၣ်အကျါန့ၣ်လီၤ.

ပုၤမၤဃုာ်မၤသကိးတၢ်အခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်

- လုၢ်လၢ်ထူသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢဒီးတၢ်စ့ၢ်တၢ်န့ၢ်အါမံၤအပူၤတၢ်တဖၣ်လၢအါပၢၢ်ထီၣ်အသီတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- လုၢ်လၢ်ထူသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢဒီးတၢ်စ့ၢ်တၢ်န့ၢ်အါမံၤ သးစၢ်တီၣ်ခိၣ်ရိၣ်မဲဒီး, မ့တမ့ၢ်တၢ်တီၢ်ကျဲၤလၢအါဒ်တၢ်တက့ၢ်ဆီၣ်ထွဲလုၢ် လုၢ်လၢ်ထူသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢအါမံၤသးစၢ်န့ၣ်လီၤ.
- လုၢ်လၢ်ထူသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢဒီးတၢ်စ့ၢ်တၢ်န့ၢ်အါမံၤ ပိၣ်မ့ၣ်တဖၣ်တီၣ်ခိၣ်ရိၣ်မဲဒီး, မ့တမ့ၢ်တၢ်တီၢ်ကျဲၤလၢအါဒ်တၢ်တက့ၢ်ဆီၣ်ထွဲလုၢ်လၢ်ထူ သနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢအါမံၤပိၣ်မ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်တီၢ်ကျဲၤအတၢ်ပညိၣ်ကွၢ်စီတဖၣ်

တၢ်တီၢ်ကျဲၤအတၢ်ပညိၣ်ကွၢ်စီအခိၣ်သ့ၣ်မ့ၢ်ဝဲဒၣ်-



ပၤဃုာ်ပုၤအနီၣ်ဂံၢ်အခိၣ်စ့ၤကီၢ်လၢအဒီးန့ၢ်ဘၣ်ခိၣ်ရိၣ်န့ၣ်ဘဲရားစ် (COVID-19) တၢ်ဆါအသးလၢဘဲးထီၣ်ရံၤလုၢ်လၢ်ထူသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢ ဒီးတၢ်စ့ၢ်တၢ်န့ၢ်အါမံၤအပူၤတၢ်တဖၣ်အကျါ



မၤအါထီၣ်နီၢ်တၢ်ဂၤစ့ၢ်လၢအကမၤကွၢ်အသးလၢခိၣ်ရိၣ်န့ၣ်ဘဲရားစ်(COVID-19)အဂီၢ်အနီၢ်ဂံၢ်ဒီးတၢ်ထီၣ်ဃုၤဆီၣ်ထွဲတၢ်အိၣ်ကတံၢ်ကတီၢ်သး လၢကသံၣ်ဆဲးဒီးသဒါတၢ်ဆါအဂီၢ်ဒီးဆီၣ်ထွဲဘဲးထီၣ်ရံၤလုၢ်လၢ်ထူသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢဒီးတၢ်စ့ၢ်တၢ်န့ၢ်အါမံၤအပူၤတၢ်တဖၣ်ဒ်သိးအကဆဲးဒီးသ ဒါအသးအနီၢ်ဂံၢ်ဒီးအတၢ်ထီၣ်ဃုၤလၢအါ



မၤဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်န့ၢ်ပၢၢ်ဒီးတၢ်လူၤပိၣ်မ့ၣ်ဝဲဒၣ်ဘဲးထီၣ်ရံၤပဒိၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်အတၢ်န့ၣ်လီၤတဖၣ်လၢဘဲးထီၣ်ရံၤလုၢ်လၢ်ထူသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢ ဒီးတၢ်စ့ၢ်တၢ်န့ၢ်အပူၤတၢ်တဖၣ်အကျါ



သ့ၣ်ထီၣ်တၢ်မၤဃုာ်မၤသကိးတၢ်လၢအဆူၣ်တခါဃုာ်ဒီးပုၤဘဲးထီၣ်ရံၤဖိလၢအဘၣ်ထွဲဒီးလုၢ်လၢ်ထူသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢအါမံၤဒီး



သ့ၣ်ထီၣ်လီၤကဝီၤပုၤတၢ်အဟ့ၣ်ယဲၤဘျးစဲတဖၣ်အတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်,တၢ်ကရၢကရိတဖၣ်ဒီးတၢ်မၤစ့ၢ်အတၢ်ဖိးတၢ်မၤတဖၣ်လၢကဆီၣ်ထွဲဒီးသဒါ ဒီးမၤဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်အိၣ်ကတံၢ်ကတီၢ်သးလၢတၢ်ကဒုးထီၣ်ဒါခိၣ်ရိၣ်န့ၣ်ဘဲရားစ်(COVID-19) အတၢ်ရုလီၤအသးလၢခါဆူၣ်ညါအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဘဲရားစ်(COVID-19) ရုလီအသးအဆာ ကတီတၢ်ဒါဆါအကါဒိၣ်လၢလုၢ်လၢ်ထူၤသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢအါမံၤအပူၤတၢ်တဖၣ်အဂီၢ် တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ် နီၢ်နီၢ်အလံာ်ဒုးသ့ၣ်ညါ

တၢ်သ့ၣ်ဒဲၣ်ကျိၣ်စ့တၢ်မၤစၢၤ

ကျိၣ်စ့တၢ်မၤစၢၤအံၤတၢ်သ့ၣ်အီၤလၢတၢ်ပညိၣ်လၢလံာ်တဖၣ်အဂီၢ်သ့ၣ်လီၤ-

- **တၢ်ပူၤတၢ်ပီးတၢ်လီၤ** ဒ်သိးဒီး-



ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူတၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢၤလၢအကါဒိၣ်(ပၣ်ဃုာ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်),



နီၢ်တၢ်ဂၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အတၢ်ပူၤဖျဲးပီးလီၤအဒိဒ်သိးဒီးနီၣ်ကျၢၢ်ဘၢမဲာ်ဒီးကသံၣ်ထံးဒီးဒုးထွါစ့ဒီး



တၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖဲးတၢ်မၤ အဒိဒ်သိးဒီး-

- **တၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖဲးတၢ်မၤ** အဒိဒ်သိးဒီး-



ပူၤတၢ်အတၢ်န့ၣ်လီၤပၣ်ဃုာ်



တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အတၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျိးဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဒီးတၢ်ကျိးထံးဒဲၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အတၢ်ကစီၣ်တဖၣ်ဒီး

တၢ်လဲၤထီၣ်တုၤလီၤဆူတၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲၤဒီးပူၤတၢ်အတၢ်ဆိၣ်ထွဲ, လၢအပၣ်ဃုာ်တၢ်ကျိးထံးအတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖဲးတၢ်မၤတဖၣ် ဒ်အမ့ၢ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤအကျါတခါန့ၣ်လီၤ

- **တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢအဂၤတဖၣ်**

ဒ်တၢ်ဟ်ဖျါထီၣ်အီၤခီဖျိပူၤတၢ်တဖၣ်ဒီးအဝဲသ့ၣ်အခါၣ်စးတဖၣ်ဒီးဘၣ်တၢ်တူၢ်လိာ်အီၤခီဖျိလုၢ်လၢ်ထူၤသနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢဒီးတၢ်စူၢ်တၢ်န့ၣ်အါမံၤ အပူၤတၢ်တဖၣ်အဂီၢ်အသးဒ်သိးအသုတဒီးန့ၣ်ဘၣ်ခိၣ်ရဲၣ်န့ၣ်ဘဲရားစ် (COVID-19) အတၢ်ဆါဃာ်တဂ့ၢ်ဒီး ဆိၣ်ထွဲတၢ်မၤ ကွၢ်ဒီးနီၢ်တၢ်ဂၤစ့ၣ်လၢတၢ်ကလူၤဟံာ်ထွဲတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ အတၢ် န့ၣ်လီၤတဖၣ်,မ့တမ့ၢ်ဃာ်လီၤဘျါလီၤပူၤဂ့ၢ်ဝီဒီး မုၢ်ကျိၤဝဲၤကွၢ်ခိၣ်ရဲၣ်န့ၣ်ဘဲရားစ် (COVID-19) တၢ်လီၤပျံၤအတၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ် ဒီးတၢ်ဘၣ်ဒိ ဘၣ်ထံးသ့ၣ်ညါတဖၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကပတံထီၣ်အီၤဒ်လဲၣ်

လံာ်ပတံထီၣ်လၢတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတခါအံၤအဂီၢ်ကဘၣ်တၢ်တီၣ်ထီၣ်အီၤလၢလီၤပုၤယဲၤအဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ. ဝံသးစူၤမၤန့ၣ်သ့ၣ်ကျိၤဘျးစဲလၢ လာ် တခါအံၤလၢ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤဆူညါအဂီၢ်ပၣ်ဃုာ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအတၢ်န့ၣ်လီၤတဖၣ်ဒီးကျိၤဘျးစဲလၢလီၤအပုၤယဲၤအဖီခိၣ်လံာ်ပတံထီၣ်အလံာ်တကွီၢ်ဒိအဂီၢ်မ့ၢ်ဝဲ

<https://www.vic.gov.au/priority-response-multicultural-communities-during-coronavirus-covid-19>

အိးထီၣ်ဝဲဒၣ်ဖဲ- ၂၄ သီ လါဖုၤအါရံၤ ၂၀၂၁

ကကတၢ်ဝဲဒၣ်ဖဲ- ဟါ ၄ န့ၣ်ရံၣ် မုၢ်ဖီဖး ၂၈ လါမ့ၢ် ၂၀၂၁

လံာ်ပတံထီၣ်လၢအဟဲတုၤစဲၤခဲမ့တမ့ၢ်တလၢ တပျဲၤတဖၣ်တၢ်တဆိကမိၣ်တၢ်လၢအဂီၢ်ဘၣ်.

လၢတၢ်ကဒီးန့ၣ်လံာ်လဲၣ်တခါအံၤလၢအကွၢ်အဂီၢ်အဂၤတခါအဂီၢ်,ကိးဘၣ်လီၤတဲစိဆူ **1300 112 755** သ့ၣ်ဘၣ် ထံကီၢ်တၢ်ဆုၤဃီၤဆူညါ တဆိအတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖဲးတၢ်မၤ 13 36 77 ဖဲမ့ၢ်လိာ်ဘၣ်အခါ, မ့တမ့ၢ်ဆုၤဘၣ် အံမ့ၢ်လဲဆူ [Funding.Team.CALD.Communities.Taskforce](mailto:multicultural.covid.taskforce@dffh.vic.gov.au) <multicultural.covid.taskforce@dffh.vic.gov.au> တကွၢ်. ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤအီၤဒီးထူးထီၣ်ရုလီၤအီၤခီဖျိဘဲးထီၣ်ယါပဒိၣ် 1 Treasury Place, Melbourne န့ၣ်လီၤ.

© State of Victoria, Australia, Department of Families, Fairness and Housing, February 2021. စ့ဒီးလၢ ၈ ကကွၢ် လၢတၢ် ကဆိၣ်ထွဲအါထီၣ်လုၢ်လၢ်ထူၤ သနူတၢ်ဆဲးတၢ်လၢဒီးတၢ်စူၢ်တၢ်န့ၣ်အါမံၤအပူၤတၢ်တဖၣ် <<https://www.vic.gov.au/priority-response-multicultural-communities-during-coronavirus-covid-19>>